

Inhaltsverzeichnis

Abkürzungsverzeichnis 9

0. Einführung 10

- 0.1. Nördliche Dialekte 13
- 0.1.1. Baltische Gruppe 13
- 0.1.2. Deutsche Gruppe 14
- 0.2. Südliche Dialekte 14
- 0.2.1. Ukrainische Gruppe 14
- 0.2.2. Balkangruppe 15
- 0.2.3. Walachische Gruppe 15
- 0.2.4. Karpatengruppe 15

1. Lexik 17

- 1.1. Indische Wörter in der Zigeunersprache 18
- 1.2. Iranische Wörter in der Zigeunersprache 30
- 1.3. Neugriechische Wörter in der Zigeunersprache 31
- 1.4. Rumänische Wörter in der Zigeunersprache 31
- 1.5. Serbokroatische Wörter in der Zigeunersprache 31
- 1.6. Deutsche Wörter in der Zigeunersprache 32
- 1.7. Polnische Wörter in der Zigeunersprache 32

2. Phonetik 34

- 2.1. Lautbestand 34
 - Tabelle 1: Vokalphoneme 34
 - Tabelle 2: Konsonantenphoneme 37
- 2.2. Konsonantenwechsel 42
- 2.3. Konsonantenverbindungen im Wort, Silbenstruktur und Silbentrennung 44
 - 2.3.1. Verbindungen von zwei Konsonanten im Wort 45
 - 2.3.2. Verbindungen von drei Konsonanten im Wort 49
 - 2.3.3. Verbindungen von vier Konsonanten im Wort 49
- 2.4. Einige Besonderheiten des phonologischen Systems des nordrussischen Dialekts der Zigeunersprache im Vergleich zum Altindischen und zu den neuindischen Sprachen 50
 - 2.4.1. Stimmloswerden altindischer Aspiraten 50
 - 2.4.2. Desaspiration oder Schwächung der Aspiration 51
 - 2.4.3. Dezerbralisierung 52
- 2.5. Betonung 53

3.	Wortbildung	56
3.1.	Suffixe zur Bildung von Substantiven	56
3.2.	Suffixe zur Bildung von Adjektiven	58
3.3.	Suffixe zur Bildung von Zahlwörtern	60
3.4.	Suffixe zur Bildung von Adverbien	60
3.5.	Suffixe zur Bildung von Verben	60
4.	Morphologie	63
4.1.	Substantiv	63
4.1.1.	Klasse	63
4.1.2.	Genus	63
4.1.3.	Numerus	64
4.1.4.	Kasus	64
4.1.4.1.	Kasusendungen	68
4.1.4.2.	Stammaffixe der obliquen Kasus der maskulinen Substantive	70
4.1.4.3.	Deklination der maskulinen Substantive	71
4.1.4.4.	Stammaffixe der obliquen Kasus der femininen Substantive	74
4.1.4.5.	Deklination der femininen Substantive	75
4.1.4.6.	Deklination der auf <i>-i</i> auslautenden Substantive	77
4.2.	Adjektiv	79
4.2.1.	Deklination der Adjektive mit Genusendungen	80
4.2.2.	Deklination der Adjektive ohne Genusendungen	81
4.2.3.	Possessivadjektive	82
4.3.	Zahlwort	84
4.3.1.	Grundzahlen	84
4.3.2.	Ordnungszahlen	86
4.4.	Pronomen	87
	Tabelle 3: Übersicht	89
4.4.1.	Deklination der Personalpronomen	88
4.4.2.	Deklination des Reflexivpronomens <i>pe</i> „sich“	88
4.4.3.	Deklination der Interrogativ- und Relativpronomen	91
4.4.4.	Possessivpronomen	91
4.5.	Verb	92
4.5.1.	Modus	93
4.5.2.	Tempus	94
4.5.3.	Personalendungen des Verbs	96
4.5.4.	Konjugationstypen	96
4.5.4.1.	Konjugationsaffixe	97
4.5.4.2.	Verben der I. Konjugation	97
4.5.4.3.	Verben der II. Konjugation	108
4.5.4.4.	Verben der III. Konjugation	110
4.5.4.5.	Unregelmäßige Verben	113
4.5.5.	Partizip	129
4.5.6.	Adverbialpartizip	130

4.6.	Adverb	130	
4.7.	Präpositionen	132	
4.8.	Konjunktionen	133	
4.9.	Partikeln der Bejahung und Verneinung		133
4.10.	Artikel	134	
5.	Syntax	135	

Anhang

Textprobe	138	
Sprichwörter und sprichwörtliche Redensarten		138
Wörterverzeichnis und Erläuterungen zum Text		140
Bibliographie	144	
Register der zigeunersprachlichen Wörter		151